

---

## 1. English version

---

Owners and organizers Carsta and Alexander Mock \* 01219 Dresden \* Altleubnitz 11

### Dear Guests of IRON TANGO

As owner of the property and organizer of IRON TANGO, we would like to give you here a few instructions regarding use and safety.

We do not assume any liability and would like to point out some possible sources of danger to you:

Access to locked rooms and to the attic of the barn / smithy is prohibited.

Access to the terrace behind the house and its adjoining staircase (apartment) is forbidden.

Smoking is prohibited in the buildings including the dance hall, barn and workshop / smithy. Cigarette waste may be disposed of only in the ashtrays provided for this purpose. Disposal in the meadow, etc. is strictly prohibited.

Candles and open flames are prohibited in the buildings.

A campfire is forbidden.

In the workshop, access is permitted to the designated areas only. Please do not touch or use the installed machines, equipment and materials.

The grounds are not completely illuminated. The use of a flashlight is recommended, particularly in the rear garden area / tent area behind the barn / smithy.

There is a risk of accident / falling in the following areas:

- \* from tree roots and unevenness in the entire outer part of the property
- \* from nuts which may be lying around from the previous year
- \* from thresholds in the buildings and outdoor areas.

Children on the grounds must be accompanied by their parents. This is especially true when using the water play-area and the small stream on the premises. The objects in the garden are in no case to be used for climbing.

The instructions of the organizer must be followed. Otherwise, the organizer is entitled to exclude a participant from the event without refund.

### Disclaimer:

The property owner and the organizers do not accept any liability for any accidents happening to the participants or caused by the participants. The property owner and the organizers do not accept any liability for any damages arising to the participants.

Access to the property and use of the entire property is entirely at your own risk.

Dancing is at your own risk.

Insurance is the responsibility of the participants.

We accept no liability for articles of clothing nor valuables.

By participating in the IRON TANGO Marathon, the participants undertake to comply with the above instructions and agree to the disclaimers.

## 2. Deutsche Version

---

Eigentümer und Veranstalter Carsta und Alexander Mock \* 01219 Dresden \* Attleubnitz 11

### **Liebe Gäste des IRON TANGO 2017**

Als Eigentümer des Grundstückes und Veranstalter von IRON TANGO möchten wir Euch hiermit ein paar Nutzungs- und Sicherheitshinweise geben. Wir bitten euch, diese Hinweise dringend einzuhalten.

Wir können keinerlei Haftung übernehmen und weisen Euch auf eventuelle Gefahren hin:

Das Betreten von gesperrten Räumen und des Oberbodens der Scheune / Schmiede ist untersagt.

Das Betreten der Terrasse hinter dem Wohnhaus sowie dem zugehörigen Treppenaufgang (Mietwohnung) ist verboten.

Rauchen ist in den Gebäuden wie Tanzsaal, Scheune und Werkstatt / Schmiede untersagt. Zigarettenabfälle dürfen nur in die dafür vorgesehenen Aschenbecher entsorgt werden. Eine Entsorgung in der Wiese etc. ist streng untersagt.

Kerzen und offenes Feuer sind in den Gebäuden nicht erlaubt

In der Werkstatt dürfen nur die gekennzeichneten Bereiche betreten werden. Bitte die aufgestellten Maschinen, Arbeitsmittel und Materialien nicht berühren und benutzen.

Das Gelände ist nicht vollständig ausgeleuchtet. Die Nutzung einer Taschenlampe wird empfohlen – besonders im hinteren Gartenbereich / Zeltbereich hinter der Scheune / Schmiede.

Es besteht Unfall-/Sturzgefahr in folgenden Bereichen:

- \* durch Baumwurzeln und Unebenheiten im gesamten Außenbereich des Grundstückes
- \* durch evtl. herumliegende Nüsse vom Vorjahr
- \* Schwellen in den Gebäuden und Außenbereich

Kinder halten sich auf dem Grundstück in Begleitung von ihren Eltern auf. Dies gilt besonders für das Betreten der Wasserspielgeräte und des Baches am Gelände. Die Objekte im Garten sind kein Klettergerüst.

Den Anweisungen des Veranstalters ist Folge zu leisten, ansonsten ist der Veranstalter berechtigt, einen Ausschluss von der Veranstaltung ohne Kostenerstattung auszusprechen.

### **Haftungsausschluss:**

Der Grundstückseigentümer und die Veranstalter haften für keinerlei Unfälle von den Teilnehmern und durch die Teilnehmer. Für entstandene Schäden bei den Teilnehmern wird keinerlei Haftung durch den Grundstückseigentümer oder die Veranstalter übernommen.

Das Betreten des Grundstückes und der Aufenthalt auf dem gesamten Grundstück geschehen auf eigene Gefahr

Das Tanzen geschieht auf eigene Gefahr.

Versicherung ist Sache der Teilnehmer. Für Garderobe und Wertsachen wird keine Haftung übernommen.

Mit der Teilnahme am IRON TANGO Marathon verpflichtet sich jeder Teilnehmer zur Einhaltung der genannten Anweisungen und erklärt sich mit den Haftungsausschlüssen einverstanden.